# Table of Contents

## I. Introduction: What is (not) Turkish American Literature

The Significance of the United States in Turkish American Literature

Turkish American Literature and the “Transnational Turn”

A Gentle Empire

‘Unearthing’ and Embracing the Colonial Past

Beyond Empire: A Postcolonial Reading of Turkish American Literature

The Postcoloniality of Turkey

Turkish American Literature and the Postcolonial Imagery

Postcolonialism and Resistance: A Critical Perspective on Turkish American Literature

## II. Imaginary Spaces: Representations of Istanbul between Topography and Imagination

The Unplaceability of Orhan Pamuk

Orhan Pamuk: Overground and Underground Istanbul

“Safe Spaces of the Like-Minded”: Elif Shafak’s Cafés

Becoming Someone Else: Imitation and Truthfulness

‘Authenticity’ and Americanization

Integration and Segregation: Shall the Twain Meet?

The Ottoman Utopia

Utopia and Empire

Ottoman Utopia and Neo-Ottomanism

“Hrant Dink’s Dream”

Life in the Islands and in the Villages

Two Approaches to Cultural Identity
### III. Rewriting History, Rewriting Religion .................................................. 115

- Between Imperialism and “Wholesome Curiosity”:
  - Halide Edip’s Benevolent America ................................................................... 116
- Imperialism and Humanitarianism .................................................................. 120
- True Christians and very Unchristian Christians: American Humanitarianism in the Empire Territories ................................................................. 122
- An Imaginary Us and an Imaginary Them .......................................................... 126

- Ferries and Orphanages: Rewriting the Legacy of Edip’s Memoirs ................. 130
  - Hullabaloo on the Bosphorus Ferry: The Development of Othering Strategies from “Borrowed Colonialism” to Nationalism .... 131
  - Ferries Rewritten: Elif Shafak’s “Life in the Islands” .................................. 137
  - Little Stories of Independence: Orphanages .................................................. 139
  - Towards Ottoman Sisterhood ....................................................................... 143

- Women and Children First: Founding a ‘Subaltern’ Religion ......................... 146
  - Halide Edip: Rethinking Prophets and Fathers of the Nation ....................... 147
  - Sufi Madonna with Child .............................................................................. 150
  - Undermining Myths of Masculinity and the “Threat of Islam”:
    - Ali’s Religion of Love .................................................................................. 152
  - A Religion of Love and a Religion of Fear: Mitigating the East/West Divide in the Aftermath of 9/11 ................................................................. 155

### IV. Sufism in America and Turkey: A Transnational Dialogue ........................ 161

- The American Journey as Sufi Journey: Emerson and Shafak ....................... 162
- Two directions in the American Discourse on Sufism:
  - Whitman and Shafak ...................................................................................... 167
  - The Transcendental Author: from National to Transnational Literature ....... 168
  - Sufi Selves in comparison ............................................................................ 174
  - The Forty Rules of Love: A Secular Awakening ........................................... 178
  - Of Material Love and Ornamental Sufism .................................................... 181
- The Road to Baghdad Leads Somewhere: the (Ir)relevance of Sufism in Güneli Gün’s On The Road to Baghdad ......................................................... 182
Secularized Sufi elements in *On the Road to Baghdad* ........................ 187

Sufi Mysticism and North American Postmodernism:
Barth, Barthes, Gün ........................................................................ 192

V. **Ottoman Nature: Natural Imagery, Gardens, Wells, and Cultural Memory in Republican Turkey** ................................................................. 199

American Nature and Turkish American Natural Symbolism ........ 201

Fig Trees and Pomegranates: The Shaping of Post-Genocidal
Armenian Identity in Elif Shafak’s *The Bastard of Istanbul* ................ 203

Fig Trees: Beyond Negative Identities .............................................. 203

Pomegranates: Under two Empires .................................................. 207

Birds of Migration: Ornithological Symbolism in *The Bastard of
Istanbul* and *The Saint of Incipient Insanities* ............................... 214

Amnesiac and Memory-Bound Societies: *The Bastard of Istanbul* ..... 214

The End of the Ottoman Garden: Alev Lytle Croutier’s
*Seven Houses* .............................................................................. 222

Space and Narrative in *Seven Houses* ............................................ 222

The Patriarch’s Garden .................................................................... 224

The Matriarch’s Garden ................................................................... 227

Re-Orientalism, Hyper-Orientalism, and Acceptance:
Problematising Gardens in *Seven Houses* ..................................... 234

Wells and National Amnesia: Orhan Pamuk’s *The Black Book* ....... 242

**Troubled Gardens of Turkey and the World** .................................. 253

**Works Cited** .............................................................................. 265

**Acknowledgements** ................................................................... 283